

हरिशङ्कर परसायगी हिन्दि रारीमचा “भोलारामगी थराय” ना मीयामदा पीरिवा पाउजेल

Dr. NaoremSanatomba Singh

Assistant Professor, Dept. of Manipuri, Manipur University, Canchipur,
Imphal, Manipur-795003

Email: snaorem2022@gmail.com

रामचं (Abstract): भारत हायवसि जाति कयाना खुन्दावा अपिकपा महादेश अमनि हायना शिंथानै। तोङान तोङानवा मींउई काङलुप कयाना तोङान तोङानवा लोन कया ङांनरि। मशिं याल्लवा भारतकी लोनशिंदगी लोन कुन्निथोई (२२) खनगततुना भारतकी कम्पार्टिड्युसनगी निपालशुवा सेदुलदा चलि। निपालशुवा सेदुलदा चलिवा लोनशिं असिदा चही खुदिंगी भारतकी लेमजनफम ओइरवा साहित्य एकादेमी एरार्द पीरि। मतिं लैवा अइवा कयाना अरांवा राखल अमसुं फिदमगा लोयनना अशानवा मिंयें अमगी केनभासता निंथि फज्जरवा साहित्यगी लैचल कया शेमदुना भारतकी साहित्य लैकोलबु लैतेवैरि। असिगुल्लवा शर्राइरवा अइवशिंगी मनुंदा हिन्दि लोन्दा तोङान तोङानवा साहित्यगी मचलशिं शेषीरश्वा हरिशङ्कर परसायसु अमनि। महाक्की रारीमचा “भोलारामगी थराय” सेतारिकेल ओइना त्हाइवंगी शेङ्गा थुमजागी नितिबु शेमदोक्किंवगी पाउजेल पीवा नींथिरवा रारीमचा अमनि। रारीमचा असिगी सिग्निफिकेन्स भारतकी मीयामदा थमजनिंदुना रारीमचा असिगी पाउजेल नैननवा पेपर असिदा होंनजरि।

मरुओइवा राहेशिं (key words): भासुधा, पुसिये परसाय, सेताइयर, ह्यमर, त्रेजरि ।

1. राहौदोक (Introduction):

त्हाइवंगी मींउईवा ँथोय असि अशिबगी लमन तोनशिल्लिबनि। पोकपु पोकपुबदि शिवा हायवसिमदि शोइद्रे। शिनि खंउना खंउना ँथोय मींउईवना शिरवा मतुंदा पुवा याररोइदवा लन थुम कयाबु अरानवा पांशै शीजिनदुना पेकशिन पेशिल्लवा होंनै। मरम असिना त्हाइवंगपान असिदा अतोवना लैथोनवा अदुगा अकुंपदा लैतोवा हायवसि अदुमक थोकतुना लैरि। ँंरिगी युल्लोन्नवना चानिंउई लैतदुना अरावा पुन्नि अमदा लेल्लगा ँना करन्ना मोन्दुम मोन्तेन्ना यांउन्दुना युल्लोन्नवगी चैनाखोल तावा उमगदोरिवनो? मसिदा करिगुश्वदा उश्व थोक्कगसु महाक अदो कयादा मींनुंशि लैत्रवा तोल्लवा मीशर्रो? मशादा शिनफम मचा अमसु पाइजरिवा मींउई फांउवदा थवक अचोवा तोवा मकोक थोवशिंना तुहं नैहंपीवा त्हाइवंगी लीचंकी पल्लोन्नुंदा तारवा मींउई अमनि भोलारम। जबलपुर सहरगी धमापुर कोवा लैकाइदा लैवा भोलारामगी थागी तलपना इमुं मनुं पुवा, मचाशिं लाइरिक लाइशु तमहनवा अमसुं अना अयेक थोक्कपदा कोन्नवा उमथिदे। राना लेल्लिवा पुन्नि असिदा महाक्का पेन्सन फंन्दुना थवक्की पोत्थारवदा महाक्की पेन्सनगी शेनफन्ना इमुंगी लैता लाइरा खरतसु कोकथोक्कद्रा खल्लुरगा पेन्सन तल्लवदा फंन्दुना थराय थावा ताथि। शिंउमदना शिरवदा भोलारामगी थरायना कमदोखवा अमसुं करि पाउजेल पीरिवा?

2. पान्दम (Objectives):

भारतकी मशीं यान्त्रवा साहित्यकारशिंगी अखनवा साहित्यगी पोथोक अमथक लोखंरगा मदुगी मरुंइवा तारुवा पान्दमि। मसिना साहित्यकार असिबु मशक तकपदा खरता ओइरवसु तेव्वांजवथक नतुना महाक्की साहित्यगी पाउजेल पारुवा भारतकी मींओइ अमनिखतुमक ओइरगसु योहनवा ओमगनि। अमरोमदा मसिना भारतकी साहित्यकारशिंदा मथोयगी साहित्यबु पाविनवा मींओइ लैरि हायवसिमसु खलहन्दुना साहित्यगी अहनवा मथोदां पांथोकपदा थोना खरदि हाप्लगनि। हरिशक्कर परसायगी राखल मींयेव्, महारुा ओइहनिंलिवा मीयामगी फिदम अमसुं तुंगी भिजन लोयनना मींओइवगी हिंमिनवगी लीचं खंजवा ओमवा पान्दम अमसु ईरोयनजरिवा पेपरनि।

3. कान्गदवशिं (Scope):

जाति कांउलुप अमगी नैनरोइ अमना जाति कांउलुप अमगी साहित्यगी पोथोक नैनवना जाति मशेलगी मरुंजा नुंशि चानवा पुरकपदि होनशानि। मध्यप्रदेशकी शरुाईरवा अईवा हरिशक्करगी रारीमचा अमबु मणिपुरी नैनरोइ अमना लोखतुना नैनजरि। अमरोमदा मसिना तोडान तोडानवा लोन ओंवा, शक-चु खेनवा भारतकी मींओइ अमगी राखलगी मानवा, यान्त्रा युनिभर्सेल ओइरवा, शोक पनवा ओम्लोइदवा ह्यमन फिलोसोफि अदु मशक उहन्दुना शकपान्थेव्दा मान्द्रगसु नुंशतुमदा मानवगी लीपुन अमदि ईरोयनरि हायवसु खंजलि। अदुगा रारीगी हीरम असिना अमुक्कसु अपावशिंगी थम्योयदा तामोना थिनवओसा चैनाखोल फाओहन्दना हिंवा अमसुं हिंमिननींवगी, तेव्वांनींवगी ईथिन पीगनि। लाईरमलेन कांउमथिदवा भोलारामगी थरायगी पाउथोव्, लाई नार्द फाओवदगी विना मुन्दुना शनचारिवा ओसिगी खुन्नाईचाशिंगी अमोपशिं उहन्दुना अपावशिंवु अमुकसु नोकहलि अदुगा अमुक्कसु खंजलि तुंलमचता अनैवा ईचेलगी ईताफम महाक महाक्की मथम्योयदा चंहन्दनवा।

4. नैनवगी कांउलोन (Methodology):

नैन-चे असि ईजनवगीदमक हरिशक्कर परसायगी पुन्नि रारी, महाक्की साहित्यगी पोथोकशिंगी थोखुल थिजवगा लोयनना मपुंदा मणिपुरी लोन्दा प्रो. सापम ताम्बना “भारत साहित्यगी रारीमचा” हायना मिंथोन्नुना फोव्बीरवा रारीमचागी लाईरिक असि कुपशिन्ना नैनदुना सेकेओरि रिसोर्स ओइना शीज्जिने।

हरिशक्कर परसायः

बृटिशकी लैङ्क शान लैरिंओ खृष्टता १९२४, अगष्टकी २२ दा मद्य प्रदेशकी होशङ्गावाद जिन्नादा लैरिवा इतरसि हायवा लमदम अदुगी मनुं चन्ना लैवा जमनिवा कोवा खुन अमदा हरिशक्कर परसाय पोकाथि। महाक नागपुर युनिभर्सीटिदगी हिन्दिदा एम. ए. लोईथि। ब्राम्मन फेमिलि अमदा पोकाथिवा हरिशक्कर परसाय अनीशुवा लाङ्गाउगी मतमदा बृटिश इन्दिवागी पाईलोट ओइरम्मी। पाईलोट ओइना ओइना इवगी लमदा थोओ थांजिल्लवसु मओम इशान शानथिदवना पाईलोटकी शिनफम थामोक्तुना महारुा पामजवा इवगी शिनफमदा माईपुनना पायवा होरकथि। महारुा इदिटर ओइदुना भासुधा हायना मिंथोनवा मतम अदुगी यान्त्रा ममिं चंथिवा लिटेररि मेगाजिन अमा पुथोक्कम्मी। महाक्की क्लासिक ओइरवा खुंई कयादा मीयान्ना हंनिंवा राहं पुन्मक्की पाउखुम पीनवगीदमक “पुसिये परसाय” हायना मिंथोनवा कलम अमा हिन्दिदा फोव्वा पाउचे देशवन्धुदा हाओदोक्कम्मी, यान्त्रा ममिं लैथि, मीयामगी पान्त्रा कलम ओइथि। खृष्ट १९८२ दा हिन्दि लिटेरेचरगी अतांवा अईवा असि भारतकी लमजनिंओइ ओइरवा सहित्य एकादेमी एरार्द महाक्की शैरेव् “भिकलं श्रुदा का दोर” दा फंथि। हरिशक्कर परसाय अगष्ट थामा लाकथिवनि, अगष्ट थामा चंथि। हिन्दि साहित्यगी सेताइयर (भ्यानज्जा) अमसुं ह्यमरगी अपोकपनि हायना लांनरिवा लेजेन्डरि राईतर हरिशक्कर परसाय अगष्ट थामी चैचं १०, १९९५ इंदु जावालपुरदा लैथिदे।

हिन्दी साहित्यदा हरिशङ्कर परसायना इरशा ममल याल्मवा साहित्यगी खुदोलशिङ्दि- भिकलां श्राद्धका दोर, दो नाक बाले लोग, आध्यत्मिक पगालोणका मिसन, क्रांतिकारि कि कथा, पात्रिब्राता का दोरा, नया साल, संस्कृति, इन्स्पेक्टर मतादिन चाणु पर, एक माध्यमभर्गी कुन्ता, दास दिन का अन्तम, अपिल का जादु, भेदेन ओर भेदिये, बस कि यात्र, तोर्स बेसनेराले असिनचिंवा सेतय्यर कया इथि। बारेण्दा आभारा भिद के खतारे, आईसा भि सोचा जाता है, माति कहे कुमहार से, प्रेमचाणु के फाते जूते, भाइनव कि फिसलान, सिकायण मुजे भि है, पागदानदियेन का जमाना हम एक उमर से भाकिफ हेन, भूण का पाणन पिचे असिनचिंवा बारेण कयामुक इविरश्मी। बारिमचादा भोलाराम का जिव, जाइसे उनके दिन फायर, हन्ते है रोते है हायना मिंथोनवा बारिमचागी लाइरिक अल्लम इवीरश्मी। हरिशङ्कर परसाइना अण्णगी साहित्य चुहा ओर मैन असिमसु खुदोल तौविरश्मी। उपन्यास ज्वाला ओर जाल, ताण कि खोज, राणि नागफानि कि कहानि अल्लम असि खुदोल तौविरश्मी। निंशिं रारी (मेमोई) –तिर्चि रेखायेन, मर्ना कोई हार नहि होति, सिधे-सादे ओर जतिल मुक्तिभोध अल्लम असिमसु इरश्मी। थौदोक रारी (एनेकदण) ओइना चान्दे का दार, अपना-पराया, दानि, रासोई घर ओर पाईखाना, सुधार, समजाउता, येस सार अमसुं असलिल पुन्ना निपान असि भारत साहित्यदा खुदोनवीरश्मी। महाक्की 'भारत की रापसि', 'प्रेमचान्द के फाते जूते' सेन्नेल बोर्द ओफ सेकेणुरि इदुकेसन अमसुं एन.सि.इ.आर.टि. दा टेक्न ओइना तन्नरि।

“भोलारामगी थराय” ना मीयामदा पीरिवा पाउजेलः

भोलाराम जवालपुर कौवा सहर अमगी धमापुर खुन्दा लैवा चही ७५ मुक शुरवा अहल अमनि। लैणक्की थवक मचा अमा तौजवा भोलाराम मशागी चही ७० शुवदा थवक्की पोण्थात्रे। महाक्की तुंशिण्णवा एरियर अमदि था थागी पेसनगी शनफम महारू थवक्की पोण्थारवा मतुंदा फण्णम थोकपनि। अदुवु नुमिण १०/१५ कान्ना कान्तरगा एप्लिकेसन १००/१५० रोम थाजिन्दुना फण्णम थोकपा पेसनगी शनफम पीविनवा मरी लैनवा ट्रेजरि ओफिसता चेण्ण चाण्णवा खुदिंमक अरेषा थाथि, फण्णिदे। मागी नुपीगी सना लुपा माल चाण्ण खुदिंमक कायदुना इमूण्ण पुनवा होण्णवदा लैता लाइरवना हेण्णिल्लरवा भोलारामि। तेलोप मचा चावगा मचानिपा अनी अमसुं मचानुपी अमगा महाक्की नुपीगा थारूवा होण्णवदा गुमशिल्लक्कवदगी युमगी भारा पुवा गुमक्कवदगी नाला मपान्दा तेक्कि तेक्किवा युम अमदा होण्णदोक्तुना लैरकथि। असुन्ना लैता लाइरा अमदि नींवा थुण्णवदगी चैना कयागी मरक्का मशागी फण्णम थोकपा पेसन फण्णनवीदवगी चैफुना यैशिल्लक्कतुना भोलाराम शिण्णम नाण्णमदना शिथि।

अशिवा थराय खुदिंमक हिन्दुगी शान्ण मतुं इन्ना स्वर्गदा चण्णलि हायना थाजने। स्वर्गदा यमराजना अशिवगी थराय खुदिंमक मागी मागी कर्म फल मतुं इन्ना मथण्णगी मपोक्की शक्कम याततुना थम्मी। स्वर्गदसु मर्त लोक्का महाक महारू तौरकपा थवक्की मतुं इन्ना मागी मागी लैफम शिन्दोक्तुना थम्मी। अशि-अचण्णगी थरायशिण्णगी लिष्ट यमराजगी मनाई चिद्रण्णुण्णना शैने। चिद्रण्णुण्णगी मखाथावा मनाई दुण्ण थादुना शिगदौरवा मीशिण्णगी थोण्णुल लिदुना मथोयगी थरायना हकचाण्ण पोलाण्ण थादोक्ककपगा थराय असिवु कोइशेन शैण्णदुना चेण्णना पाइशिण्णुना लाइरल्लेन यौनवा पुरकपगी थवक दुण्णशिण्णना तौई।

भोलारामगी शिण्णम-नाण्णमदना हकचाण्ण पोलाण्ण थादोक्कक्कवा थराय अदु नुमिण मण्णनि (५) शुरवा फाण्णवदा चिद्रण्णुण्णगी मनाक थुण्णलद्रे। दुण्ण अदुना शीण्णदुना रेजिष्टर वुकता ममिण्ण मथा पाटिकुलर हापकदवा हाण्णुदुना लैरे। चिद्रण्णुण्ण शाण्णवना लुतोन काथे। पाउ असि यमराज यौनरक्कतुना स्वर्गदा राथोक ओइरे। दुण्ण अदु कौशिण्णुना रा हण्णलवदा भोलारामगी थराय अदु चेण्णना पाइदुना कुपशेन शैण्णदुना पुरक्कवसु लमथाण्णदगी थुरक्कगी लिण्णथोक्कतुना नाण्णेरूगा चेण्णथे। महारू तान्णदुना फण्णनवा होण्णनथि, खन खुदिंम युमथोण्ण युमथोण्ण चण्णदुना थिररवसु फण्णवा कौवा लैथिद्रे। मपु इवुण्णो चिद्रण्णुण्ण अमसुं निण्णथौ यमराजगी मीचै चारागनि कीमनवना रा खुदिंमक तमथोक्कना तुमिण्ण लैशिनवनि हायना दुण्ण अदुना तमथि। शाण्णवना लुतोन शाण्णलवा यमराजगी मीचै मीराओखल तावदगी स्वर्ग, मर्त, पताल मरोल अल्लमक्का कोइथुण्ण थुण्णना चण्णपा ण्णवा देवार्सि नार्दा मुणि लाक्कतुना करि अरावा खुदोण्णचादवा मयोरुवरवगे हायना हण्णलथि।

नोरोक्री मशक ओइरवा मर्तु लोक मीरल्लेन असिदा थोकहैदवा थोदोक कया गुसि थोक्करे। अशिवा थरायना लाइरल्लेन्दा यौरक्तना नुमिं मङानि चुप्पा लमदन्दुना लैथोकपा अमसुं महाक्की लैफम खण्डवा ताहैदवा पाउ असि गुसि तारक्के। असिगुष्वा हिंलिंउदगी हेन्दोकतुना शिरवा फाणवा मथोः ह्ज्जुवा ताहैवः अमा ओइरक्कि हायवसि “रिं एन्द ह्यमर” शीजिन्दुना हिन्दि रारीमचादा “किं ओफ ह्यमर” हायना मिञ्चैनरिवा हरिशक्कर परसायना ताहैवः पान्दा मीओइवगी हेङलक्किवा मथोः ह्ज्जुवा लिचंशिंरु मिथोलोजिकेल तोनदा रारी लीदुना नोक्किंरुवगी इह्लगा लोइनना निंथिना फोःदोक्कि।

नार्द मुणिना दुं अदुदगी भोलारामगी लैकाई अमसुं महाक्की नुपी अङांगी परिचोई (दितेलस) लौरदुना महक्का भोलारामगी थरायगी लैफम खण्डोदक्कलुनवा मिरल्लेन्दा थोणुदारकथिवा मतांन ताक्क अनी थोक्का थायरिवा रारीमचा असिगी अहानवा मतां ओई। अनीशुवा मतांदा भोलाराम्ना शिथिवा नुमिं मङानिखक्कमक ओइरिबना लैकाई अदु हेक योवगा कप्पा लाणवगी थोक्केल तावदगी भोलारामगी इमुंनि हायवा लायना खण्डदुना नार्दना भोलारामहोईदा थुंलथि। महाक्की नुपीदा भोलाराम्ना शिथिवगी मरम पुन्नमक हंन्दुना खण्डलवदा महाक्की थरायना कनागुष्वा अनीशुवा तलोई मरुष्वा (लल्लक्की नुपी) अमगी मनाक्कगा लैशिन्दुना लैरिद्रा खन्दुना अतोक्का नुपीकका मरी लैनरम्त्रा हायना हंथि। भोलारामगी नुपीना नार्ददा ओनशिन्दुना शथिना शाओरकथि। मतां असिना गुसिगी ताहैवः पानवदा नुपी निपाना युष्वावगी चेङलवा मरीरु हिञ्चोम्हन्दुना चंहेदवा लिचं कया चंनरक्कतुना युम पानववु फागी ताहल्लकपा, हिंरुवगी महाओ याओरक्कवा, पुन्निगी अशेःवा शक्कम तामथिवा मतोैरु है शिंन येक्कि।

नार्दना भोलारामगी थरायगी थोक्कल लीनवगीदमक महाक्की थवक तौरष्वा लैङाक्की लोईशं अदुदा लाकथि। अहानवा थेःनवा लाईशंगी बावु अमदा भोलारामगी केस अदुगी मरमदा कुप्पा हंथि। भोलाराम्ना एक्किसेसन थार्जक्कगसु मदुदा हापफम थोकपा मचाक अदु हापलकथिदे, मरम अदुना चे अदु कोयपाई पायक्कनि हायना बावु अदुना नार्ददा तमथि। नार्दना अतोक्का बावु अमगीदा अदुदगी अह्मशुवा बावुदा अदुदगी मरिश्चुवदा अशुम्ना ओफिसर २५/३० रोम मथं मथं चंन्दुना अकुप्पा मरोल लोथि। चम्प्रस (पिणन) अमना नार्ददा बावु पुन्नमक्की मफमदा कोयचं चत्तुनसु केस अदुगी सोलुसन पुथोकपदि ओम्होई हायक्कथि। अरोईवदा ख्वायदगी चाओवा ओफिस अदुगी हेद अदु उनवीयु हायक्कथि। भोलारामगी केस अदुगी र्वा पल्लवदा अचोवा ओफिसर अदुना लाओरदुना मन्दिर अमदा पाप कोक्कतुना पुन्य फंनवगीदमक हैरुक हैरा कंनरिवा, शेक्काउ कंनरिवा अदुगुम्ना दान-पुन्य तौदना करम्ना केस अमवु लोईशिनवा यार्कगनि। भोलारामगी एक्किसेसन फाईल असिदा याओरिबनि मचाक हापचिनवीरकउ हायना लंथोक्ककथि।

नार्दना खनथि- मफम असिदा मचाक्की राथोक लैरे। जगं संसार असिदा विधि ब्रह्ममक्कसु अमुक्का पोक्कचगे हायना कल्लक्कफम ओइरष्वा मर्तु लोक ताहैवः पान असि ओईदा पादा, लौनम नमथाक, करक्कन्ना हारे। नोरोक ओल्ले। नोरोक ओल्लवा ताहैवः पान असिदा भोलारामगी मशागी फंफम थोकपा मशागी थागी तोलोपुत्तगी तुंशिक्कथिवा एरियरगी शनफम अमसुं था थागी पेक्कनगी शनफम फाणवदा करक्कनगी रानोमशेन याओदना प्रोसेस तौवीयु यारमदवनि।

मोङलवा मशागी ओइजवता थिथिवना हिंहेदवा, अशेन-अना, लाइरा-अनंगी मफम लैरक्कवा गुसिगी मालेम असिबु नकोइनना नोक्किंरुव तोन अमदा चैरिवा हरिशक्कर परसायना यान्ना है शिंन नार्द अमसुं ओफिसकी हेद अनीगी मरक्का अराय अखुम तौनरकपा मतांन नींथिना ताकपा ओल्लि।

रारीमचा असिगी मतोल लोष्वा (क्काईमेक्क/केतासत्रोप/देनुमेन्ट) मतां असि अचोवा बावु असिना नार्ददगी थुंलै थुना विना (मुय्जिकेल इन्सक्कमेन्ट) अदु लाक्कतुना लौरगा मसिना रांलिवा मचाक अदु ओइनरगे हायथिवा मतां असिनि। मचाक फंलवदा बावु अदुना फाईल अदु हांदोक्कथि। नार्द मुणिदा ममिं करि कौवनो हायना हायना हंलकपदा भोलाराम कोई हायक्कवदा हांदोक्कवा फाईल अदुदगी “कनानो ईहाकपु कौरिवा?” हायना भोलारामगी थरायना हंलकथि। मचाक (रानोमशेन) ओइना नार्द मुणिगी विना अदु मुनवीथवना भोलारामगी थराय अदु शोयदनमक लाइरल्लेन्दा नार्दना पुदुना चंलष्वा यावगी ईङ्किं अमा रारीमचा असिदा तौरि। लाईशिंगीलक्का मुणि ओइरिवा साधु नार्द फाणवदा शरोई ओरोईदगी हेम्ना मोङलवा मीओइवगी मथुक्कगी नाञ्चोकपा ओमथिदे। महाक्की शेङलवा विना फाणवदा रानोमशेन ओइना मुन्दुना लौवा ओल्लवा, लाई फाणवदा तान्ना तान्दुना चरम मेङलवा, धर्म लैत्रवा गुसिगी मीओइवगी लीचं असि ताक्कतुना लाईगा मीगा करक्कनगी मतांदा नेगोसि एंत्तौथिवगी मतांन रारीमचा असिगी पोक्कोइफम (एन्दिं) ओईथि।

बारोइशिनः

मोदर्न शोर्ट स्टोरी (रसियान स्कुल ओफ शोर्ट स्टोरी) गी उचन्दा कनफ्लिक्टगी ताप लाक्तुना शैहोफम पीरिवा रारीमचा असिदा चं फंःना मोःलवा, हवी-जवी, रानोमशेन याओदना लैङ्की थवक अमत्ता फंःवा ओमद्रवा, इहै-इशिं तमजरीवा खुदिंमक्की चन्वा कान्फम ओसिगी अमोःपा फन्नाइवशिंःना पीविद्रवा, लैखा तारवा खुन्नाइ असिदा अओम अथोशिंःदा मशागी अशोइवा अरानवशिंः असि खरमथैदि शेमदोक चूमथोकहन्निंःवगी पाउजेल अमा रारीमचा “भोलारामगी थराय” ना इथक इपोम ओइना पीरि।

मतेः लौजथिवशिंः(References):

1. तोष्वा सिंःह एस., भारत साहित्यगी रारीमचा, पि, एस, एओ तान्ना पब्लिकेसन्स, इस्फाल, १९९७
2. दीनमणि एलांःवम, अओःहलः साहित्य समाज अमसुं संस्कृति, वीपी पब्लिकेसन्स, इस्फाल, १९९२
3. तोष्वी सिंःह नोःमाइथेम, तोष्वा सिंःह सापम, तेजमनि सिंःह अहोःशांःवम (सम्पा.), काष्कि रारेः, मणिपुर युनिभर्सिती, इस्फाल, १९९९
4. एलांःवम दीनमणि, भारतकी काव्यशास्त्र, इस्फालः डा. इवेहायवी अमदि दिनेश्वर, १९९९
5. कुञ्जो पुत्रन्म, इजम, साहित्य सेवा समिती, ककचिं, पब्लिकेसन्स, मणिपुर, २०२०.
6. नीलमनि सिंःह नोःमाइथेम, अखन्वा मणिपुरी रारेः, साहित्य एकादेमी, निरु देल्लि, २०१७
7. Cuddon J.A, Dictionary of Literary Terms and Literary Theory, New Delhi, Penguin Books, 1998.
8. Dr. RaghukulTilak, Literary Forms, Trends and Movements, Rama Borthers, New Delhi, 2004.
9. Damodar Singh L., Aspects of Manipuri Literature, Imphal, Writers' Forum, 2008.